

Série ZAXIS-6

HITACHI

Reliable solutions

ZAXIS65USB



ESCAVADORA HIDRÁULICA

Modelo : ZX65USB-6

Potência : 57,6 cv (ISO14396)

Peso operacional : 6.140 – 6.290 kg

Balde : 0,22 – 0,24 m³ (capacidade ISO)

ZX65USB-6

A escavadora super-eficiente



6. Excelentes desempenhos



8. Grande conforto



10. Fácil manutenção

Sem limites





HITACHI

HITACHI

ZA1S
65USB

Perfeição sem limites

A ZX65USB-6 é uma das maiores miniescavadoras Hitachi e tem o desempenho de uma máquina de porte médio, com um motor forte e robusto da Fase V. Com uma grande estabilidade, precisão e conforto, custos reduzidos e uma manutenção fácil, é a máquina ideal para vários tipos de aplicações. Construção e infraestruturas, saneamentos, fundações, demolição, manutenção de espaços verdes, municípios e aluguer são alguns exemplos de trabalhos onde a ZX65USB-6 se destaca.



Menos emissões

Um dispositivo de pós-tratamento com filtro de partículas e EGR reduzem as partículas e as emissões de NOx.



Raio de rotação curto

O raio de rotação curto da ZX65USB-6 é ideal para espaços confinados.



Máximo conforto

A cabina espaçosa tem um banco de grandes dimensões apoios para os braços com regulação e fácil acesso.



Maior durabilidade

As luzes LED na cabina e na lança têm uma vida útil maior do que as luzes de halogéneo.



Facilidade de manutenção

Os principais componentes estão bem localizados e com um acesso fácil.



Eficiência operacional

A alavanca auxiliar permite um excelente controlo dos acessórios.



Excelentes desempenhos

A ZX65USB-6 define novos padrões de qualidade e de desempenho, através do aumento da produtividade, da eficiência e redução de custos. Graças ao raio de rotação curto, é a máquina ideal para espaços reduzidos e muito útil em vários tipos de trabalhos.

Excelente produtividade

A combinação do potente motor da Fase V, com um sistema hidráulico moderno e eficiente, permite aumentar a qualidade de trabalho e a produtividade, com ciclos mais rápidos. O sistema de EGR e o filtro de partículas reduzem o NOx e as partículas e o sistema Common Rail otimiza o desempenho do motor. Isto não só reduz as emissões como contribui também para uma maior eficiência de consumo de combustível e menores custos operacionais.

Construídas para durar

A robustez dos componentes da ZX65USB-6 - como os casquilhos de alto desempenho, a lâmina com estrutura reforçada e a proteção do cilindro da lança - garantem melhores desempenhos, com tempos de paragem reduzidos, para cumprir cadernos de encargos com prazos e orçamentos exigentes.

Redução de custos

O inovador princípio de otimização da eficiência energética combina o modo ECO, o ralenti automático e funções de controlo isócrono para reduzir significativamente o consumo de combustível. Reduz igualmente o ruído e as emissões.



Um sistema hidráulico eficiente e ciclos rápidos garantem uma excelente produtividade.



O raio de rotação curto faz da ZX65USB-6 a máquina ideal para trabalhar em espaços apertados.



O monitor LCD multifunções permite visualizar os dados com um único olhar.



Visibilidade total a partir da cabina.



As luzes LED têm uma vida útil maior do que as luzes de halógeno.



Grande conforto

A cabina foi desenvolvida a pensar no operador – é espaçosa, confortável e tem uma excelente visibilidade. Com comandos fáceis e intuitivos, com o monitor multifunções bem localizado à direita do operador, a ZX65USB-6 é muito fácil de operar.

Cabina espaçosa

Com certificação ROPS, a cabina da ZX65USB-6 tem um degrau de entrada para um acesso fácil e cómodo. Equipada com um banco com suspensão e regulação, pedal para funções auxiliares e apoio para o braço, a ZX65USB-6 tem um conforto superior, para muitas horas de trabalho produtivo.

Fácil operação

Os comandos e a alavanca de segurança, bem posicionados, fáceis e intuitivos, permitem o controlo total das operações, com precisão e velocidade de trabalho.

Design otimizado

A ZX65USB-6 está equipada com novas luzes LED, com maior eficiência energética e maior vida útil. As opções incluem uma pala para o sol na janela dianteira e uma alavanca auxiliar com comando proporcional, que permite um fácil controlo do acessório dianteiro.



Os comandos são de fácil alcance.

Fácil manutenção

Para garantir um desempenho otimizado, a Hitachi desenvolveu a ZX65USB-6 com várias características que tornam manutenção e a revisão periódica rápidas e simples. O design moderno e inovador facilita o acesso às principais peças e componentes e também facilita a limpeza diária da escavadora.

Acesso fácil

As tampas do motor e do radiador foram pensadas para facilitar o acesso. O reabastecimento das novas miniescavadoras Hitachi é mais fácil e prático. A bateria foi mudada para o mesmo lado do radiador, de modo a facilitar a manutenção.

Limpeza rápida

Uma máquina fácil de limpar é uma máquina em melhores condições, com mais produtividade e menos tempos de paragem. As aberturas na lâmina reduzem a acumulação de lamas e sujidades e facilitam a limpeza. O tapete de dois elementos pode ser retirado da cabina para facilitar a limpeza.

Segurança em primeiro lugar

O interruptor para desligar a bateria está agora disponível de série para uma manutenção mais fácil e segura.



As tampas de abertura fácil proporcionam um rápido acesso.



Os pontos de inspeção diária estão agrupados de forma prática.



O piso inclinável permite o fácil acesso ao motor e à válvula de controlo para manutenção rápida.

ESPECIFICAÇÕES

MOTOR

Modelo	4TNV98C
Tipo	Arrefecimento a água, de 4 tempos, injeção direta Common Rail
Aspiração	EGR arrefecido
Pós-tratamento	Filtro de partículas
N.º de cilindros	4
Potência nominal	
ISO 14396	57,6 cv a 2.000 rpm
ISO 9249, líquida	56 cv a 2.000 rpm
SAE J1349, líquida	56 cv a 2.000 rpm
Binário máximo	230,9 Nm a 1.300 rpm
Cilindrada	3,318 L
Diâmetro e curso	98 mm x 110 mm
Bateria	1 x 12 V/92 Ah

SISTEMA HIDRÁULICO

Bombas hidráulicas

Bombas principais	1 bomba de pistões axiais de cilindrada variável
Caudal de óleo máximo	1 x 144 L/min
Bomba de pilotagem	Bomba de 1 engrenagem
Caudal de óleo máximo	10,4 L/min

Motores hidráulicos

Translação	2 motores de pistões axiais de cilindrada variável
Rotação	1 motor de pistões axiais

Regulações da válvula de segurança

Circuito principal	24,5 MPa (250 kgf/cm ²)
Circuito de rotação	19,6 MPa (200 kgf/cm ²)
Circuito de translação	25,7 MPa (262 kgf/cm ²)
Circuito de pilotagem	3,9 MPa (40 kgf/cm ²)

Cilindros hidráulicos

	Quantidade	Diâmetro	Diâmetro da haste	Curso
Lança	1	110 mm	60 mm	785 mm
Braço	1	90 mm	55 mm	770 mm
Balde	1	80 mm	50 mm	581 mm
Lâmina	1	120 mm	70 mm	135 mm
Rotação da lança	1	95 mm	55 mm	710 mm

ESTRUTURA SUPERIOR

Estrutura giratória

Estrutura com secção em forma de D com maior resistência à deformação.

Mecanismo de rotação

Motor de pistões axiais com engrenagens reductoras planetárias lubrificadas em banho de óleo. Coroa de rotação do tipo fila única. Travão de estacionamento de rotação de disco acionado por mola/libertado hidráulicamente.

Velocidade de rotação ...	9,5 rpm
Binário de rotação	11,0 kNm (1.120 kgfm)

Cabina do operador

Cabina independente e espaçosa com 1.050 mm de largura e 1.610 mm de altura, em conformidade com as normas ISO*. Janelas com vidros reforçados nos 4 lados para maior visibilidade. As janelas dianteiras (superior e inferior) podem ser abertas. Banco reclinável.

* International Organization for Standardization

ESTRUTURA INFERIOR

Rastos

Estrutura inferior tipo trator. Estrutura soldada ao trem de rodagem realizada com materiais selecionados.
Estrutura lateral soldada à estrutura do trem de rodagem.

Número de roletes em cada lado

Roletes superiores	1
Roletes inferiores	4

Dispositivo de translação

Cada rasto é acionado por um motor de pistões axiais de 2 velocidades. Travão de estacionamento de rotação de disco acionado por mola/libertado hidráulicamente.

Transmissão automática: Alta-Baixa.

Velocidades

de translação	Alta: 0 a 4,8 km/h
	Baixa: 0 a 2,9 km/h

Força máxima de tração ... 39,8 kN (4.060 kgf)

Inclinação

58% (30 graus) contínua

RUÍDO

Ruído na cabina em conformidade com a norma ISO 6396..... LpA 75 dB(A)

Nível de ruído externo em conformidade com a norma

ISO 6395 e com a diretiva da UE 2000/14/CE LwA 98 dB(A)

CAPACIDADES DE REABASTECIMENTO

Depósito de combustível	120,0 L
Líquido de arrefecimento do motor	7,7 L
Óleo do motor	11,2 L
Dispositivo de translação (em cada lado)	0,9 L
Sistema hidráulico	108,0 L
Depósito do óleo hidráulico	60,0 L

PESOS E PRESSÃO SOBRE O SOLO

Peso operacional e pressão sobre o solo

Tipo de sapata	Largura da sapata	Comprimento do braço	kg	kPa (kgf/cm ²)
Sapatas de borracha	400 mm	1,50 m	6.140	35 (0,35)
		1,85 m	6.160	35 (0,36)
Sapatas de garras	400 mm	1,50 m	6.240	35 (0,36)
		1,85 m	6.260	35 (0,36)
Proteções para as sapatas dos rastos	400 mm	1,50 m	6.270	35 (0,36)
		1,85 m	6.290	36 (0,36)

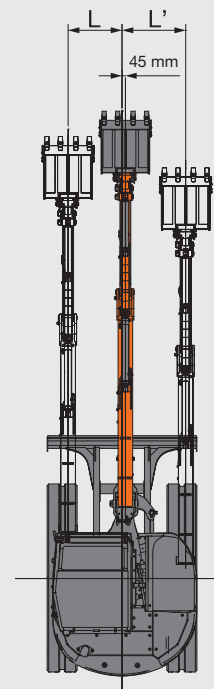
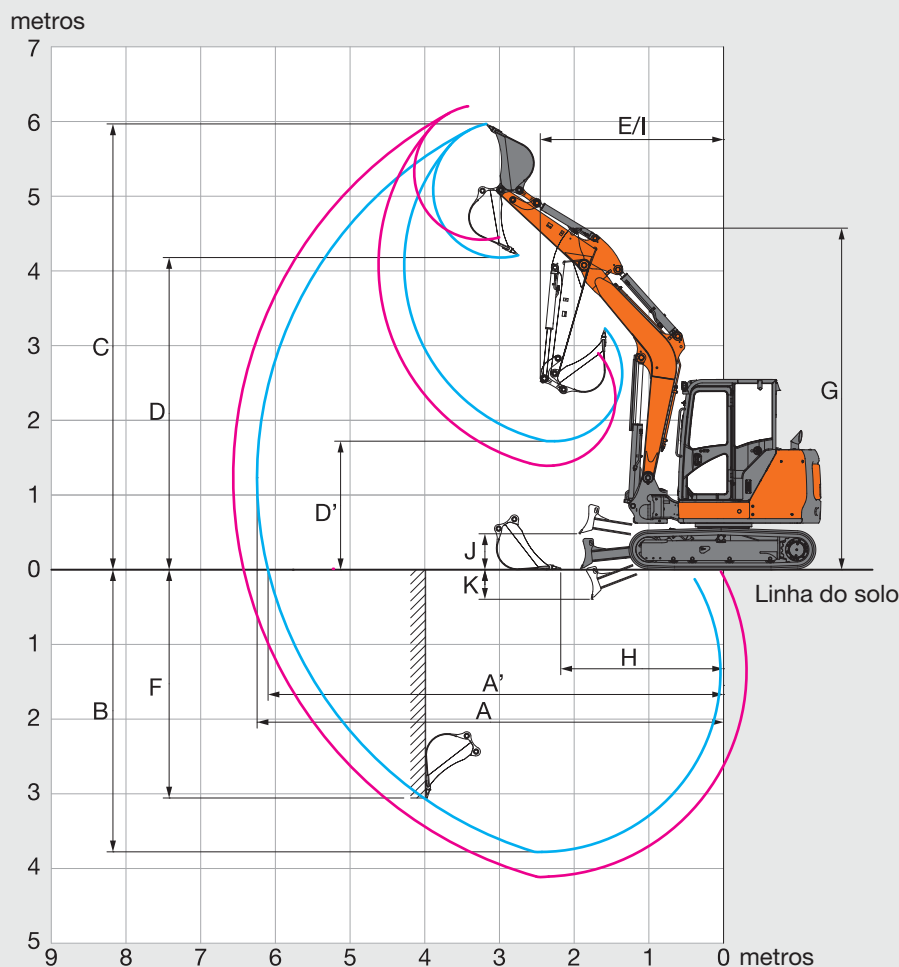
Com balde de 0,24 m³ (capacidade ISO), peso do balde (146 kg).

FORÇA DE ESCAVAÇÃO DO BALDE E DO BRAÇO

Comprimento do braço	1,50 m	1,85 m
Força de escavação do balde ISO	41,1 kN (4.190 kgf)	
Força de escavação do balde SAE: PCSA	35,9 kN (3.660 kgf)	
Força de compressão do braço ISO	31,1 kN (3.170 kgf)	27,0 kN (2.750 kgf)
Força de compressão do braço SAE: PCSA	29,5 kN (3.010 kgf)	25,8 kN (2.630 kgf)

ESPECIFICAÇÕES

DIMENSÕES DE TRABALHO

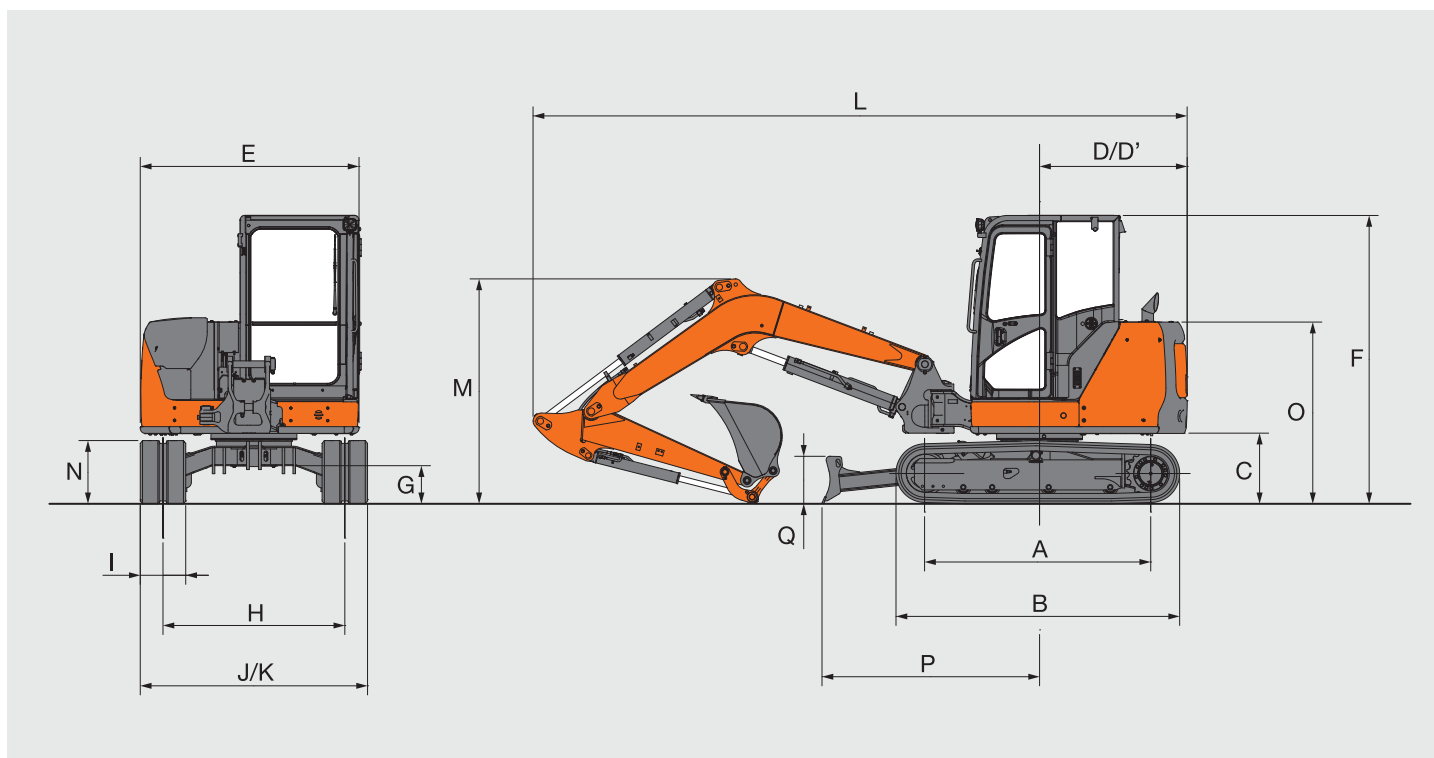


Unidade: mm

Comprimento do braço	1,50 m	1,85 m
A Alcance máx. da escavação	6.230	6.560
A' Alcance máx. da escavação (ao nível do solo)	6.080	6.420
B Profundidade máx. da escavação	3.770	4.120
C Altura máx. de corte	5.960	6.190
D Altura máx. de descarga	4.170	4.410
D' Altura mín. de descarga	1.720	1.380
E Raio mín. de rotação	2.450	2.540
F Profundidade de escavação máx. em parede vertical	3.050	3.390
G Altura dianteira com raio mín. de rotação	4.560	4.560
H Distância mín. de compressão nivelada	2.170	2.000
I Raio de trabalho com raio mín. de rotação (ângulo de rotação máx. da lança)	1.980	2.060
J Posição mais alta da parte inferior da lâmina (acima do nível do solo)	450	450
K Posição mais baixa da parte inferior da lâmina (acima do nível do solo)	390	390
L/L' Distância offset	720 / 850	720 / 850
Ângulo de rotação máximo da lança (graus)	80 / 60	80 / 60

Excluindo as orelhas das sapatas dos rastros

DIMENSÕES



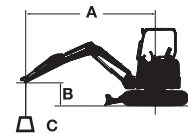
Unidade: mm

	ZAXIS 65USB	
A	Distância entre o centro da roda dentada e o da roda louca	1.990 (1.980)
B	Comprimento da estrutura inferior	2.500 (2.480)
*C	Distância do contrapeso	620 (615)
D	Raio de rotação traseiro	1.300 (1.410 com contrapeso adicional)
D'	Comprimento traseiro	1.300 (1.410 com contrapeso adicional)
E	Largura total da estrutura superior	1.930
F	Altura total da cabina	2.540
*G	Distância mín. ao solo	335 (330)
H	Bitola dos rastos	1.600
I	Largura das sapatas dos rastos	400
J	Largura da estrutura inferior	2.000
K	Largura total	2.000
L	Comprimento total	
	Com braço de 1,50 m	5.760
	Com braço de 1,85 m	5.790
*M	Altura total da lança	
	Com braço de 1,50 m	1.980
	Com braço de 1,85 m	2.170
N	Altura dos rastos	560 (550)
O	Altura ao capô do motor	1.600
P	Distância horizontal à lâmina	1.920
Q	Altura da lâmina	420

* Excluindo as orelhas das sapatas dos rastos Os dados entre () representam as dimensões das sapatas de garras.

CAPACIDADE DA MÁQUINA

- Notas: 1. Características baseadas na norma ISO 10567.
 2. A capacidade de elevação não excede 75% da carga basculante com a máquina em solo firme e nivelado ou 87% da capacidade hidráulica máxima.
 3. O ponto de carga está alinhado com o centro da cavilha de fixação do pivot do balde no braço.
 4. *Indica a carga limitada pela capacidade hidráulica.
 5. 0 m = Solo.



A: Raio de carga
 B: Altura do ponto de carga
 C: Capacidade de elevação

Para determinar as capacidades de elevação, aplique as capacidades da máquina "Índice sobre o lateral ou 360 graus" da tabela "Lâmina acima do nível do solo" e deduza o peso do acessório instalado e do engate rápido.

ZAXIS 65USB, Lâmina acima do nível do solo

Índice pela parte frontal Índice sobre o lateral ou 360 graus Unidade: 1.000 kg

Condições	Altura do ponto de carga m	Raio de carga										No alcance máximo		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		Índice	Índice	metros
		Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice			
Lança de 2,97 m Braço de 1,50 m Sapatas de borracha de 400 mm	4,0							1,37	1,16			1,20	1,02	4,32
	3,0					*1,78	*1,78	1,35	1,15			0,95	0,81	4,95
	2,0					2,01	1,66	1,29	1,09	0,92	0,78	0,85	0,72	5,26
	1,0					1,87	1,53	1,23	1,03	0,89	0,76	0,82	0,69	5,32
	0 (solo)					1,82	1,48	1,20	1,00	0,88	0,74	0,85	0,71	5,14
	-1,0	*2,58	*2,58	*3,07	2,90	1,82	1,49	1,19	0,99			0,96	0,81	4,70
-2,0			3,88	2,97	1,86	1,53					1,28	1,07	3,87	

ZAXIS 65USB, Lâmina no solo

Índice pela parte frontal Índice sobre o lateral ou 360 graus Unidade: 1.000 kg

Condições	Altura do ponto de carga m	Raio de carga										No alcance máximo		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		Índice	Índice	metros
		Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice			
Lança de 2,97 m Braço de 1,50 m Sapatas de borracha de 400 mm	4,0							*1,55	1,16			*1,62	1,02	4,32
	3,0					*1,78	*1,78	*1,64	1,15			*1,64	0,81	4,95
	2,0					*2,74	1,66	*1,98	1,09	*1,71	0,78	*1,67	0,72	5,26
	1,0					*3,64	1,53	*2,35	1,03	*1,84	0,76	*1,75	0,69	5,32
	0 (solo)					*3,87	1,48	*2,55	1,00	*1,90	0,74	*1,82	0,71	5,14
	-1,0	*2,58	*2,58	*3,07	2,90	*3,63	1,49	*2,47	0,99			*1,91	0,81	4,70
-2,0			*4,67	2,97	*2,91	1,53					*1,96	1,07	3,87	

ZAXIS 65USB, Lâmina acima do nível do solo

Índice pela parte frontal Índice sobre o lateral ou 360 graus Unidade: 1.000 kg











Condições	Altura do ponto de carga m	Raio de carga										No alcance máximo		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		Índice	Índice	metros
		Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice			
Lança de 2,97 m Braço de 1,85 m Sapatas de borracha de 400 mm	4,0							*1,29	1,18			1,03	0,88	4,74
	3,0							1,36	1,15	0,94	0,80	0,85	0,72	5,30
	2,0					2,05	1,70	1,30	1,10	0,92	0,78	0,76	0,65	5,59
	1,0					1,88	1,54	1,23	1,03	0,89	0,75	0,74	0,62	5,65
	0 (solo)					1,80	1,46	1,18	0,98	0,86	0,72	0,76	0,64	5,48
	-1,0	*2,07	*2,07	*2,64	*2,64	1,78	1,45	1,16	0,97	0,86	0,72	0,84	0,71	5,08
-2,0	*3,37	*3,37	3,78	2,88	1,81	1,48	1,18	0,98			1,06	0,89	4,34	
-3,0			*2,97	*2,97							*1,79	1,62	2,93	

ZAXIS 65USB, Lâmina no solo











Índice pela parte frontal Índice sobre o lateral ou 360 graus Unidade: 1.000 kg

Condições	Altura do ponto de carga m	Raio de carga										No alcance máximo		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		Índice	Índice	metros
		Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice	Índice			
Lança de 2,97 m Braço de 1,85 m Sapatas de borracha de 400 mm	4,0							*1,29	1,18			*1,37	0,88	4,74
	3,0							*1,42	1,15	*1,45	0,80	*1,30	0,72	5,30
	2,0					*2,31	1,70	*1,78	1,10	*1,57	0,78	*1,32	0,65	5,59
	1,0					*3,34	1,54	*2,19	1,03	*1,75	0,75	*1,41	0,62	5,65
	0 (solo)					*3,81	1,46	*2,47	0,98	*1,87	0,72	*1,59	0,64	5,48
	-1,0	*2,07	*2,07	*2,64	*2,64	*3,75	1,45	*2,51	0,97	*1,80	0,72	*1,75	0,71	5,08
-2,0	*3,37	*3,37	*4,58	2,88	*3,23	1,48	*2,15	0,98			*1,83	0,89	4,34	
-3,0			*2,97	*2,97							*1,79	1,62	2,93	

ZAXIS 65USB, Lâmina acima do nível do solo
 Índice pela parte frontal  Índice sobre o lateral ou 360 graus Unidade: 1.000 kg

Condições	Altura do ponto de carga m	Raio de carga										No alcance máximo		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		metros		
														
Lança de 2,97 m	4,0							*1,29	*1,29			1,16	0,99	4,74
Braço de 1,85 m	3,0							*1,42	1,29	1,06	0,90	0,95	0,82	5,30
Contra-peso adicional 270 kg	2,0					2,28	1,90	1,45	1,23	1,03	0,88	0,86	0,74	5,59
Sapatas de borracha de 400 mm	1,0					2,11	1,74	1,38	1,17	1,00	0,85	0,84	0,71	5,65
	0 (solo)					2,03	1,66	1,33	1,12	0,98	0,83	0,86	0,73	5,48
	-1,0	*2,07	*2,07	*2,64	*2,64	2,01	1,65	1,32	1,10	0,97	0,82	0,95	0,81	5,08
	-2,0	*3,37	*3,37	4,24	3,25	2,04	1,68	1,33	1,12			1,20	1,01	4,34
	-3,0			*2,97	*2,97							*1,79	*1,79	2,93

ZAXIS 65USB, Lâmina no solo
 Índice pela parte frontal  Índice sobre o lateral ou 360 graus Unidade: 1.000 kg

Condições	Altura do ponto de carga m	Raio de carga										No alcance máximo		
		1,0 m		2,0 m		3,0 m		4,0 m		5,0 m		metros		
														
Lança de 2,97 m	4,0							*1,29	*1,29			*1,37	0,99	4,74
Braço de 1,85 m	3,0							*1,42	1,29	*1,45	0,90	*1,30	0,82	5,30
Contra-peso adicional 270 kg	2,0					*2,31	1,90	*1,78	1,23	*1,57	0,88	*1,32	0,74	5,59
Sapatas de borracha de 400 mm	1,0					*3,34	1,74	*2,19	1,17	*1,75	0,85	*1,41	0,71	5,65
	0 (solo)					*3,81	1,66	*2,47	1,12	*1,87	0,83	*1,59	0,73	5,48
	-1,0	*2,07	*2,07	*2,64	*2,64	*3,75	1,65	*2,51	1,10	*1,80	0,82	*1,75	0,81	5,08
	-2,0	*3,37	*3,37	*4,58	3,25	*3,23	1,68	*2,15	1,12			*1,83	1,01	4,34
	-3,0			*2,97	*2,97							*1,79	*1,79	2,93

EQUIPAMENTO

● : Equipamento standard

○ : Equipamento opcional

MOTOR

Filtros de ar duplos	○
Alternador de 12 V - 55 A	●
Sistema de ralenti automático	●
Filtro do óleo do motor tipo cartucho	●
Filtro principal de combustível tipo cartucho	●
Rede interior de proteção contra poeiras	●
Controlo de modo ECO/PWR	●
Bomba elétrica de alimentação de combustível	●
Refrigerador de combustível	●
Pré-filtro de combustível com separador de água	●
Depósito de reserva do radiador	●

SISTEMA HIDRÁULICO

Válvula antiqueda da lança	●
Filtro de passagem total	●
Alavancas de controlo de pilotagem hidráulica	●
Alavanca de segurança dos comandos pilotados com sistema de arranque no motor em ponto morto	●
Filtro de pilotagem	●
Filtro de aspiração	●
Travão de estacionamento de rotação	●
Travão de estacionamento de translação	●
Sistema de translação de duas velocidades	●
Válvula para tubagem extra	●

CABINA

Ar condicionado*	●
Rádio AM/FM	●
Placa antiderrapante	●
Apoios para os braços	●
Descongelador	●
Porta-copos	●
Buzina elétrica	●
Tapete	●
Cinto de segurança retrátil	●
Cabina ROPS/FOPS	●
Fonte de alimentação suplementar de 12 V (interior)	●
Fonte de alimentação suplementar de 12 V (exterior)	○
Pala para o sol (janela dianteira (tipo rígido))	○
Banco com suspensão e aquecimento	●
Sistema de lavagem dos vidros	●
Limpa-para-brisas	●

LUZES

Luzes frontais adicionais no tejadilho da cabina	○
2 luzes de trabalho	●
3 luzes de trabalho LED (Lança x 1, tejadilho da cabina frente x 2)	○

ESTRUTURA SUPERIOR

Seletor de caudal auxiliar	○
Comando auxiliar	○
Válvula de segurança auxiliar contra sobrecarga	○
Baterias 1 x 92 Ah	●
Interruptor para desligar a bateria	●
Bomba elétrica de reabastecimento	○
Sistema de comunicações móveis GSM***	○
Acumulador piloto	○
Espelho retrovisor	●
Caixa de ferramentas	●
Contrapeso adicional de 270 kg	○

ESTRUTURA INFERIOR

Sapatas de garras de 400 mm	○
Proteções para as sapatas dos rastos de 400 mm	○
Sapatas de borracha de 400 mm	●

ACESSÓRIOS DIANTEIROS

Circuito auxiliar	○
Tubagem extra	●
Casquilho HN	●
Válvula de segurança do braço	●
Válvula de segurança da lança	●
Braço de 1,50 m	○
Braço de 1,85 m	●

DIVERSOS

Global e-Service***	○
Sistema Antirroubo**	○

O equipamento de série e opcional pode variar consoante o país; para mais informações consulte o seu distribuidor Hitachi.

* Contém gases fluorados com efeito de estufa, tipo de refrigerante: HFC-134a, PAG: 1.430, quantidade: 0,85 kg, CO₂e: 1,22 t.

** A Hitachi Construction Machinery não pode ser responsabilizada por roubo. Qualquer sistema irá apenas minimizar o risco de roubo.

*** É possível obter informações, estabelecendo ligação ao Global e-Service com um terminal móvel original da Hitachi.

Antes de operar esta máquina, incluindo o sistema de comunicação via satélite, noutro país além daquele para o qual a sua utilização foi prevista, pode ser necessário fazer algumas modificações para garantir o cumprimento das normas locais (incluindo normas de segurança) e dos imperativos legais em vigor no país. A máquina não deve ser exportada nem utilizada fora do país para o qual a sua utilização foi prevista até a conformidade ter sido confirmada. Para mais informações ou se tiver dúvidas em relação à conformidade, contacte os serviços comerciais.

Estas especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio. As ilustrações e fotografias mostram os modelos standard e podem, ou não, incluir equipamentos opcionais e acessórios ou mostrar o equipamento standard com algumas diferenças de cor e características. Para uma utilização correta do equipamento leia o Manual de Operador com atenção.

